

Dodatok č. 1 MAGTS2300020 k Rámcovej zmluve č. MAGTS2200283 zo dňa 10.8.2022

uzatvorený podľa § 18 ods. 1 písm. e) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Dodatok**“) medzi:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, so sídlom Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00 603 481, zastúpenie: Ing. Tatiana Kratochvílová, prvá námestníčka primátora v zmysle Podpisového poriadku platného a účinného ku dňu podpisu tohto Dodatku, bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s., číslo účtu (IBAN): SK23 7500 0000 0000 2582 7143 (ďalej len „**Kupujúci**“)

a

Technické siete Bratislava, a.s., so sídlom Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava, IČO: 54 302 102, zastúpenie: Ing. Juraj Nyulassy, predseda predstavenstva a Ing. Roman Herda, podpredseda predstavenstva, zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Sa, vl. č.: 7362/B, bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s., číslo účtu (IBAN): SK44 7500 0000 0002 2506 9033 (ďalej len „**Nový Kupujúci**“)

a

Signify Slovakia s.r.o., so sídlom Prievozská 4B, 821 09 Bratislava, IČO: 31 341 241, zastúpenie: Tomasz Waszkiewicz, konateľ, zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Sro, vl. č.: 4250/B, bankové spojenie: Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky, číslo účtu (IBAN): SK85 8130 0000 0020 0121 0009 (ďalej len „**Predávajúci**“)

(Kupujúci, Nový Kupujúci a Predávajúci spolu aj ako „**Zmluvné strany**“ alebo samostatne aj ako „**Zmluvná strana**“)

Preambula

Zmluvné strany sa dohodli na uzavretí tohto Dodatku, ktorého cieľom je postúpenie a prevzatie práv a povinností vyplývajúcich z Rámcovej zmluvy č. MAGTS2200283 zo dňa 10.8.2022 v znení akýchkoľvek a všetkých dodatkov (ďalej len „**Zmluva**“) Novým Kupujúcim od Kupujúceho (t. j. zmena a nahradenie Kupujúceho ako zmluvnej strany Zmluvy), v nasledujúcom znení:

Článok I.

Úvodné ustanovenia

1. Kupujúci uzavrel s Predávajúcim Zmluvu podľa § 83 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**ZVO**“) a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky, predmetom ktorej je dodanie tovaru, svietidiel verejného osvetlenia vrátane ich súčastí a príslušenstva špecifikovaných v Prílohe č. 1 Zmluvy, na základe výsledku verejného obstarávania na predmet zákazky „Nákup svietidiel verejného osvetlenia – Balík 02“ vyhlásenej vo Vestníku verejného obstarávania č. 245/2021 zo dňa 28.10.2021 pod značkou 50491 – MST.
2. Zmluvné strany sa dohodli na postúpení všetkých práv a povinností Kupujúceho vyplývajúcich zo Zmluvy na Nového Kupujúceho, a to so súhlasom všetkých Zmluvných strán tohto Dodatku.
3. Nový Kupujúci je 100 % dcérska spoločnosť Kupujúceho. Kupujúci vykonáva nad Novým Kupujúcim kontrolu obdobnú kontrole, akú vykonáva nad vlastnými organizačnými zložkami, a viac ako 80% činnosti Nového Kupujúceho sa vykonáva pri plnení úloh, ktorými ho poveril Kupujúci. S ohľadom na § 1 ods. 4 ZVO je právny vzťah medzi Kupujúcim a Novým Kupujúcim možné definovať ako „in-house“ v zmysle uvedeného ustanovenia.
4. Nový Kupujúci a Kupujúci prehlasujú a potvrdzujú, že zmenou zmluvnej strany na strane Kupujúceho nedochádza v zmysle § 18 ods. 1 písm. e) ZVO k podstatnej zmene Zmluvy, a to najmä vzhľadom k tomu, že okrem uvedenej zmeny nedochádza k zmene iných zmluvných podmienok majúcich vplyv na plnenie Zmluvy a nedochádza ani k zmene na úrovni vzťahov medzi jednotlivými Zmluvnými stranami.

Článok II.

Predmet Dodatku

1. Predmetom tohto Dodatku je bezodplatné a bezvýhradné postúpenie všetkých práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy, a to tak, že Kupujúci, t. j. Postupca postupuje všetky tieto práva a povinnosti na Nového Kupujúceho, t. j. Postupníka.
2. Nový Kupujúci, t. j. Postupník vyhlasuje, že preberá týmto Dodatkom všetky práva a povinnosti Kupujúceho, t. j. Postupcu, vyplývajúce zo Zmluvy a že dňom nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku vstupuje v celom rozsahu do právneho postavenia Kupujúceho, t. j. Postupcu, ako zmluvnej strany Zmluvy.
3. Predávajúci vyhlasuje, že v súlade s podmienkami tohto Dodatku, bez výhrad súhlasí s postúpením práv, povinností a záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy z Kupujúceho na Nového Kupujúceho v plnom rozsahu a súčasne súhlasí s prevzatím týchto práv,

povinnosti a záväzkov Novým Kupujúcim v plnom rozsahu, a teda súhlasí, že Nový Kupujúci v celom rozsahu nahradí Kupujúceho ako zmluvnú stranu Zmluvy.

4. Predávajúci berie na vedomie, že týmto Dodatkom sa nijakým spôsobom nemení obsah zmluvných práv a/alebo povinností a/alebo záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy a Nový Kupujúci v plnom rozsahu (bez akýchkoľvek zmien) vstupuje do práv, povinností a záväzkov Kupujúceho vyplývajúcich zo Zmluvy.
5. Zmluvné strany sa liez na základe písomnej žiadosti Predávajúceho v súlade s čl. VIII Zmluvy dohodli na doplnení Prílohy č. 4 Zmluvy – Zoznam Subdodávateľov, pričom doplnené znenie Prílohy č. 4 Zmluvy tvorí Prílohu č. 1 tohto Dodatku.
6. Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú nezmenené.

Článok III.

Záverečné ustanovenia

1. Dodatok je vyhotovený v šiestich vyhotoveniach s platnosťou originálu. Každá zo zmluvných strán obdrží dve vyhotovenia tohto Dodatku.
2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisania oprávnenými zástupcami všetkých Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Ak sa niektoré ustanovenie tohto Dodatku stane neplatným či neúčinným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tohto Dodatku alebo Zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú bezodkladne písomným dodatkom nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného ustanovenia a účelu tohto Dodatku, ak je to právne možné.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nebola žiadnym spôsobom obmedzená, že tento Dodatok bol uzatvorený v liesni, za nápadne nevýhodných podmienok a ani v omyle. Zmluvné strany prehlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že text tohto Dodatku je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle, a že si Dodatok pred jeho podpísaním prečítali, tomuto v celom rozsahu porozumejú a na znak súhlasu s jeho obsahom pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

Prílohy k Dodatku:

Príloha č. 1: Príloha č. 4 Zmluvy – Zoznam subdodávateľov

za Kupujúceho: - 1. 03. 2023
v Bratislave, dňa

za Nového Kupujúceho:
v Bratislave, dňa 21-02-2023

Ing. Tatiana Kratochvilová
prvá námestníčka primátora

✈ Ing. Martin Vavrek

Ing. Juraj Nyulassy
predseda predstavenstva

za Predávajúceho:
v BRATISLAVE, dňa 17-02-2023

Tomasz Waszkiewicz
konateľ

Ing. Roman Herda
podpredseda predstavenstva

* V ZMYSLE PLATNÉHO PODPISOVÉHO
PORIADKU ZO DŇA 1.2.2023

Príloha č. 4 - Zoznam subdodávateľov

Na realizácii predmetu zákazky: „Nákup svietidiel verejného osvetlenia – Balík 02“ sa budú podieľať nasledovní subdodávatelia:

P. č.	Obchodné meno alebo názov / meno a priezvisko	Sídlo alebo adresa pobytu	Identifikačné číslo (IČO) alebo dátum narodenia (ak nebolo pridelené IČO)	Oprávnená osoba (meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia)
1.	SIGNIFY POLAND SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ	Kossaka 50, 64920 Piła, Poľská republika	147031179	Stentors advokátska kancelária s.r.o. Hodžovo nám. 2A, 81106 Bratislava
2.				
3.				

Pozn.:

V zmysle § 2 ods. 5 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní je subdodávateľom hospodársky subjekt, ktorý uzavrie alebo uzavrel s úspešným uchádzačom písomnú odplatnú zmluvu na plnenie určitej časti zákazky.

